



**ÇSGB**

T.C. ÇALIŞMA VE  
SOSYAL GÜVENLİK  
BAKANLIĞI

**GEÇİCİ KORUMA SAĞLANAN  
YABANCILARIN ÇALIŞMA  
İZİNLERİNE DAİR UYGULAMA  
REHBERİ**

**ULUSLARARASI İŞGÜCÜ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ**

# GEÇİCİ KORUMA SAĞLANAN YABANCILARIN ÇALIŞMA İZİNLERİNE DAİR UYGULAMA REHBERİ

## BİRİNCİ BÖLÜM

### AMAÇ VE KAPSAM, YASAL DAYANAKLAR, TANIMLAR

#### 1.1. Amaç ve Kapsam

Bu rehberin amacı, 4/4/2013 tarihli ve 6458 sayılı Yabancılar ve Uluslararası Koruma Kanunu uyarınca geçici koruma sağlanan yabancılar adına düzenlenecek çalışma izinleri ile mevsimlik tarım veya hayvancılık işlerinde çalışacaklara sağlanacak çalışma izni muafiyetine ilişkin usul ve esasların belirlenmesidir.

#### 1.2. Yasal Dayanaklar

Bu rehber, 6458 sayılı Kanunun 91 inci maddesi ile 13/10/2014 tarihli ve 2014/6883 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı uyarınca 22/10/2014 tarihli ve 29153 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan “Geçici Koruma Yönetmeliği”nin 29 uncu maddesine dayanılarak hazırlanmıştır.

Bu rehber aynı zamanda, Bakanlar Kurulu tarafından 11/1/2016 tarihinde kararlaştırılarak 15/1/2016 tarihli ve 29594 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe giren “Geçici Koruma Sağlanan Yabancıların Çalışma İzinlerine Dair Yönetmelik” hükümleri esas alınarak Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı, Valilikler, Çalışma ve İş Kurumu İl Müdürlükleri ile diğer ilgili kurumların görev ve yetkileri ile geçici koruma sağlananlar ve bunların işverenlerinin yükümlüklerini belirlemek amacıyla hazırlanmıştır.

#### 1.3. Tanımlar

Bu Rehberde yer alan;

- a) Bakanlık: Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığını,
- b) İl Müdürlüğü: Çalışma ve İş Kurumu İl Müdürlüğünü,
- c) Otomasyon sistemi: Yabancıların Çalışma İzinleri Otomasyon Sistemini,
- d) Yabancı kimlik numarası: Geçici koruma sağlanan yabancıların 99 ile başlayan 11 haneli kimlik numarasını ifade eder.

## **İKİNCİ BÖLÜM**

### **MEVSİMLİK TARIM VE HAYVANCILIK İŞLERİNDE ÇALIŞMA İZNI**

### **MUAFİYETİ**

#### **2.1. Başvuru Şartları**

Geçici koruma sağlanan yabancılardan aşağıda belirtilen şartları taşıyanların çalışma izni muafiyet başvuruları kabul edilir:

- a) Yabancınn geçici koruma kapsamında olduğunu belirten geçici koruma kimlik belgesinin/yabancı tanıtma belgesinin ve yabancı kimlik numarasının olması,
- b) Çalışma izni muafiyeti başvurusunun yapıldığı tarih itibarıyla en az altı aylık geçici koruma süresinin doldurulmuş olması,
- c) Geçici koruma kaydına göre yabancıya kalma hakkı sağlanan ilde ve sadece mevsimlik tarım ve hayvancılık işlerinde çalışmak üzere başvuru yapılması.

#### **2.2. Başvuru Usulü ve Değerlendirme**

- a) Çalışma izni muafiyet başvurusu, yabancı tarafından geçici koruma kimlik belgesi/yabancı tanıtma belgesi ile geçici koruma ile kalma hakkı sağlanan ildeki İl Müdürlüğüne yapılır.
- b) İl Müdürlüğünün yetkili kullanıcısı tarafından yabancınn kimlik numarası otomasyon sistemine girildikten sonra sorgulama yapılarak yabancıya ait kimlik bilgileri getirilir.
- c) Yapılan sorgulamada; yabancınn geçici koruma kapsamında olduğu, başvurusunun yapıldığı tarih itibarıyla en az altı aylık geçici koruma süresinin doldurulduğu, İçişleri Bakanlığı kayıtlarından teyit edilemezse otomasyon sisteminde işleme devam edilemeyeceği uyarısı alınır.
- d) Geçici korunan yabancınn çalışma izni muafiyeti talep ettiği il bilgisinin seçilmesi ve kaydedilmesi ile kayıt işlemi tamamlanır. Seçilen il kodu ile İçişleri Bakanlığı kayıtlarına göre yabancıya kalma hakkı sağlanan il kodunun uyuşmaması halinde otomasyon sisteminde işleme devam edilemeyeceği uyarısı alınır.
- e) Geçerli bir çalışma izni bulunan geçici koruma sağlanan yabancınn, çalışma izni muafiyet başvurusu yapacak olması halinde otomasyon sisteminde işleme devam edilemeyeceği uyarısı alınır. Ancak çalışma izninin iptal edilmesi sonrasında muafiyet başvurusuna devam edilebilir.
- f) Kaydı tamamlanarak talebi uygun görülen geçici koruma sağlanan yabancıya, otomasyon sistemi üzerinden çıktısı alınan çalışma izni muafiyeti bilgi formu verilecektir.
- g) Çalışma izni muafiyetini iptal ettirmek amacıyla geçici koruma sağlanan yabancı tarafından il müdürlüğüne başvuru yapılması halinde, il müdürlüğünce gerekli iptal işlemi otomasyon sistemi üzerinden yapılır.

#### **2.3. Çalışma İzni Muafiyeti Bilgi Formunun Kapsamı ve İçeriği**

- a) Sadece mevsimlik tarım veya hayvancılık işlerinde çalışabilecekleri,
- b) Geçici koruma sağlanan ilden başka bir ilde çalışma haklarının bulunmadığı,

- c) Çalışma izni muafiyeti bilgi formunun geçici koruma kimlik belgesi/yabancı tanıtma belgesi ile birlikte ibraz edilmesi zorunluluğunun bulunduğu,
- d) Muafiyetin sona erme tarihinden sonra çalışmaya devam edilecek olması halinde, İl Müdürlüğüne yeniden başvurulması gerektiği,
- e) Geçici koruma sağlanan yabancıнын çalışma izni muafiyeti kapsamında olup olmadığının Yabancı Çalışma İzni Sorgulama Sistemi ([www.csqb.gov.tr/uigm](http://www.csqb.gov.tr/uigm)) üzerinden yabancı kimlik numarası girilerek sorgulanabileceği,

çalışma izni muafiyeti bilgi formunda Türkçe ve Arapça olarak belirtilir.

#### **2.4. Valiliklere Bildirim**

Mevsimlik tarım ve hayvancılık işlerinde çalışmak üzere çalışma izni muafiyeti bilgi formu verilen geçici korunan yabancıların il müdürlüklerince her ay otomasyon sistemi üzerinden alınan listesi, izleyen ayın ilk haftası içerisinde Valiliğe bildirilir.

## **ÜÇÜNCÜ BÖLÜM ÇALIŞMA İZİNİ**

#### **3.1. Başvuru Şartları**

Geçici koruma sağlanan yabancılarından aşağıda belirtilen şartları taşıyanları çalıştırmak üzere yapılan başvurular kabul edilir:

- a) Yabancıнын geçici koruma kapsamında olduğunu belirten geçici koruma kimlik belgesinin/yabancı tanıtma belgesinin ve yabancı kimlik numarasının olması,
- b) Çalışma izni başvurusunun yapıldığı tarih itibarıyla en az altı aylık geçici koruma süresinin doldurulmuş olması,
- c) Geçici koruma kaydına göre yabancıya kalma hakkı sağlanan ilde çalışmak üzere başvuru yapılması,
- d) Ön izin alma zorunluluğu olan mesleklerde çalışacak geçici korunanların, ilgili Bakanlıklardan ön izin belgesinin alınmış olması.
- e) Geçici koruma sağlanan yabancıнын başka bir işverenin yanında çalışmak üzere düzenlenen çalışma izninin ya da bu yabancı için daha önce yapılmış sonuçlanmayan bir başvurusunun bulunmaması.

#### **3.2. Başvuru Usulü**

- a) Çalışma izni başvurusu, geçici koruma sağlanan yabancıları çalıştıracak işverenler tarafından yapılır.
- b) Başvuru, e-Devlet Kapısı üzerinden ([www.turkiye.gov.tr](http://www.turkiye.gov.tr) veya [www.csqb.gov.tr/uigm](http://www.csqb.gov.tr/uigm)) online olarak otomasyon sisteminde geçici koruma kapsamındaki yabancılar için ayrılan modül seçilerek yapılır.

- c) Otomasyon sisteminde işveren kaydı olmayanlar öncelikle işveren kaydı oluştururlar.
- d) Otomasyon sistemine yabancıнын kimlik numarası girildikten sonra sorgulama yapılarak yabancıya ait nüfus bilgileri getirilir.
- e) Yapılan sorgulamada; yabancıнын geçici koruma kapsamında olduğu, başvurunun yapıldığı tarih itibarıyla en az altı aylık geçici koruma süresinin doldurulduğu, İçişleri Bakanlığı kayıtlarından teyit edilemezse otomasyon sisteminde işleme devam edilemeyeceği uyarısı alınır.
- f) Geçici korunan yabancıнын çalışılacağı adres bilgisinin sistem girilmesi esnasında seçilen il ile yabancıya geçici koruma ile kalma hakkı sağlanan ilin kodunun uyuşmaması halinde otomasyon sisteminde işleme devam edilemeyeceği uyarısı alınır.
- g) Yabancıya ve işverene ait bilgilerin otomasyon sistemine eksiksiz girilmesi ve yabancı ve işveren arasında düzenlenen iş sözleşmesi ile yabancıнын fotoğrafının sisteme taranması zorunludur.
- h) Geçici koruma sağlanan yabancıнын daha önce yapılmış değerlendirme aşamasında bir başvurusunun bulunması halinde otomasyon sisteminde işleme devam edilemez.
- i) Çalışma izin başvurusunun otomasyon sistemi üzerinden online yapılması yeterli olup, Bakanlığa kağıt ortamında herhangi belge gönderilmeyecektir.
- j) Geçici koruma kapsamında kendi adına ve hesabına bağımsız çalışan yabancılar vergi numaraları olması kaydıyla işyerinin kuruluş işlemlerinin tamamlanması sonrasında, şirketler için ticaret sicil gazetesi, gerçek kişi tacirler ile esnaf ve sanatkarlar için ilgili oda sicil kayıt belgesi gibi işyerinin faaliyetini gösterir belgelerin başvuru esnasında otomasyon sistemine taranması suretiyle çalışmaya başlamadan önce çalışma izni almak zorundadır. Yetkili idarelerce, işyeri açma ve çalışma ruhsatı verilirken yabancıнын çalışma izninin bulunması koşulu aranılacaktır.

### **3.3. Çalışma İzni Başvurularının Değerlendirilmesi**

Bakanlıkça, çalışma izni başvuruları aşağıda belirtilen hallerde reddedilir:

- a) İşyerinde geçici koruma kapsamında çalışan sayısının, aynı işyerinde çalışan Türk vatandaşı sayısının yüzde onunu geçmesi,
- b) Başvurunun, özel kanunları ile yalnızca Türk vatandaşları tarafından icrasına izin verilen iş ve meslekler için yapılmış olması,
- c) Sağlık meslek mensupları için Sağlık Bakanlığından, eğitim meslek mensupları için Milli Eğitim Bakanlığından veya Yükseköğretim Kurulu Başkanlığından ön izin alınmaması,
- d) Değerlendirme kriterlerinin karşılanmaması,
- e) İlgili mercilerin olumsuz görüşünün bulunması.

### **3.4. Çalışma İzin Belgesi ve Bildirim**

- a) Çalışma izni başvurusuna ilişkin Bakanlıkça yapılan değerlendirmenin sonucu, geçici koruma sağlanan yabancıyı çalıştırmak isteyen işverene ve İçişleri Bakanlığına online olarak bildirilir.

- b) Talebi uygun görülen geçici koruma sağlanan yabancı için Bakanlıkça oluşturulan çalışma izni otomasyon sisteminde “Başvuru Takip” kısmında görüntülenebilecektir. Ayrıca, yabancı adına Bakanlıkça düzenlenen kart şeklindeki çalışma izin belgesi yabancının çalışacağı adrese nitelikli kurye ile gönderilecektir.
- c) Çalışma izni verilen geçici koruma sağlanan yabancı, işinin gereği olarak farklı bir ilde bulunmasının zorunlu olduğu hallerde, göç idaresi il müdürlüğüne bu durumu bildirmekle yükümlüdür.

### **3.5. İstihdam Kotası**

İşyerinde geçici koruma kapsamında çalışan sayısının, aynı işyerinde çalışan Türk vatandaşı sayısının yüzde onunu geçmemesi esastır. Ancak, hiç Türk vatandaşı çalışmanı bulunmayan veya toplam çalışan sayısı ondan az olan işyerlerinde, geçici koruma sağlanan en fazla bir yabancıya çalışma izni verilebilir.

Ayrıca, işveren tarafından; işyerinin kayıtlı bulunduğu ildeki İl Müdürlüğünden, çalışma izni başvurusu tarihinden önceki dört haftalık süre içerisinde yabancının çalıştırılacağı işi yapacak aynı nitelikte Türk vatandaşı bulunmadığının belgelendirildiği başvurularda istihdam kotası uygulanmayabilir. Bu hususun Bakanlıkça değerlendirilmesinde çalışma izni talebinde bulunulan sektör ve illere göre açık iş ve işe yerleştirmeler dikkate alınır.

İşverenlerce istihdam edilmek istenen ancak o işyerinde çalışan Türk vatandaşı sayısının yüzde onunu geçen her geçici koruma sağlanan yabancı için, Bakanlığa çalışma izin başvurusunda bulunulması öncesinde il müdürlüklerine başvuruda bulunularak istihdam kotası uygulanmayabileceğine yönelik belgenin alınması gerekmektedir.

Bu amaçla işverenlerce il müdürlüklerine yapılan başvuruyu izleyen dört haftalık süre içerisinde, istihdam edilmek istenen geçici koruma sağlanan yabancının çalıştırılacağı işi yapacak aynı nitelikte Türk vatandaşının bulunup bulunmadığına ilişkin olarak il müdürlüklerince gerekli değerlendirme yapılır. Dört haftalık sürenin bitiminde, yabancının çalıştırılacağı işi yapacak Türk vatandaşının o ilde bulunmadığının tespit edilecek olması halinde, il müdürlükleri tarafından işverenlere, geçici koruma sağlanan yabancının istihdam edilebileceğine yönelik bir belge verilir.

İstihdam kotası uygulanmayacağına yönelik olarak belge verilirken; işyerinin SGK tescil numarası, çalışma izni talep edilen işin meslek kodu ve o meslekte istihdam edilebilecek yabancı sayısı bilgileri açıkça belirtilecektir. Örneğin, il müdürlüğünce verilecek söz konusu belgede “123...” SGK tescil numaralı işyerinde 9312.02 Beden İşçisi (İnşaat) meslek kodu ile 15 işçi talebinin dört haftalık süre içerisinde karşılanamadığı hususları belirtilecektir.

4/11/2004 tarihli ve 5253 sayılı Dernekler Kanunu uyarınca kamu yararına çalışan dernek statüsüne sahip dernekler ile 30/7/2003 tarihli ve 4962 sayılı Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılması ve Vakıflara Vergi Muafiyeti Tanınması Hakkında Kanun uyarınca vergi muafiyeti tanınan vakıflar tarafından insani yardım hizmeti faaliyetlerinde çalıştırılmak

istenen geçici koruma sağlanan yabancılara ilişkin Bakanlığa yapılan çalışma izin taleplerinin değerlendirilmesinde istidam kotası uygulanmayacaktır.

### **3.6. Mesleki eğitim**

Geçici koruma sağlanan yabancılar, en az altı aylık geçici koruma süresinin doldurulmuş olması koşuluyla, Türkiye İş Kurumu tarafından aktif işgücü hizmetleri kapsamında düzenlenen kurs ve programlara katılabilir ve bu kapsamda bir işyerinde mesleki eğitim ve işbaşı eğitimi görebilirler.

Mesleki eğitimlerini tamamlayan yabancıların eğitim gördükleri işyerinde çalıştırılmak istenilmesi durumunda, işverenler tarafından bu rehberle belirlenen usul ve esaslar çerçevesinde Bakanlığa başvuruda bulunularak çalışma izni alınması zorunludur. Bu kapsamda yapılan başvurularda istihdam kotası Bakanlıkça farklı uygulanabilir.

## **DÖRDÜNCÜ BÖLÜM DİĞER HUSUSLAR**

1. Geçici koruma sağlanan yabancılar, çalışma izni muafiyeti veya çalışma izni olmaksızın Türkiye’de çalışamaz veya çalıştırılmaz.
2. Geçici koruma sağlanan yabancıların ve işverenlerin çalışma ve sosyal güvenlik mevzuatı ile diğer ulusal mevzuattan kaynaklanan hak ve yükümlülükleri saklıdır.
3. Geçici koruma kapsamında olan yabancılardan çalışma izni harcı alınacak, ikamet izni harcı alınmayacaktır.
4. Geçici koruma sağlanan yabancılara verilen “çalışma izin belgesi” ile “çalışma izni muafiyetine ilişkin bilgi formu” ikamet izni yerine geçmez.
5. Başvuru esnasında istenilen belgelerin yanısıra Bakanlıkça gerek görülmesi halinde ek belge talep edilebilir.
6. Geçici koruma sağlanan yabancılara her seferinde en fazla 1 (bir) yıl süreli çalışma izni ve çalışma izni muafiyeti verilecektir.
7. En az altı aylık geçici koruma süresini doldurmuş olan yabancılar, Çalışma ve İş Kurumu İl Müdürlüklerine başvurarak “iş arayan” olarak kurum hizmetlerinden yararlanmak amacıyla kayıt yaptırabilirler.
8. “Geçici Koruma Sağlanan Yabancıların Çalışma İzinlerine Dair Yönetmelik”te düzenlenmeyen konularda, 4817 sayılı Yabancıların Çalışma İzinleri Hakkında Kanun ile bu Kanunun Uygulama Yönetmeliği hükümleri uygulanır.
9. Geçici koruma sağlanan yabancılara ilişkin “çalışma izni” ile “çalışma izni muafiyeti” başvuruları yabancıların 99 ile başlayan kimlik numarası ile yapıldığından, yabancıların sahip oldukları 98 ile başlayan numaraları ile <http://www.goc.gov.tr/gecicikoruma/Pages/YabanciKimlikSorgulama.aspx> adresinden sorgulama yapılarak 99 ile başlayan kimlik numaraları öğrenilebilir.

10. Geçici koruma sağlanan yabancınn çalışma izninin bulunup bulunmadığı ile çalışma izni muafiyeti kapsamında olup olmadığı Yabancı alışma İzni Sorgulama Sistemi ([www.calismaizni.gov.tr](http://www.calismaizni.gov.tr)) üzerinden yabancı kimlik numarası girilerek sorgulanabilir.

**Ek 1:** alışma İzin Belgesi (Geçici Koruma Kapsamında)

**Ek 2:** Geçici Koruma Sağlanan Yabancılara Tanınan alışma İzni Muafiyetine İlişkin Bilgi Formu





T.C.  
الجمهورية التركية  
ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI  
وزارة العمل و الضمان الاجتماعي  
Çalışma Genel Müdürlüğü  
المددبة العامة للعمل

RESİM  
صورة

ÇALIŞMA İZİN BELGESİ  
(GEÇİCİ KORUMA KAPSAMINDA)  
وثيقة تصريح العمل  
(ضمن نطاق الحماية المؤقتة)

Belge No	رقم الوثيقة
Yabancı Kimlik Numarası	رقم الهوية للشخص الأجنبي
Yabancı Adı/Soyadı	الاسم واسم العائلة للشخص الأجنبي
Doğum Yeri ve Tarihi	مكان وتاريخ الولادة
Alacağı Görev	الوظيفة التي سيعمل بها
İzin Başlangıç Tarihi	تاريخ بدء تصريح العمل
İzin Bitiş Tarihi	تاريخ انتهاء تصريح العمل
İşyeri/İşletme Unvanı	الاسم التجاري للمؤسسة/مكان العمل
Fiili İştigal Konusu	مجال العمل الفعلي
Çalışacağı Adres	عنوان العمل
Yabancıya Ödenecek Ücret	الأجرة أو الراتب الذي سيدفع للشخص الأجنبي

Düzenleyen Makam  
Çalışma Genel Müdürlüğü  
جهة الاعداد والتنظيم  
المديرية العامة للعمل

**ACIKLAMALAR**  
التوضيحات

- 4817 sayılı Yabancıların Çalışma İzinleri Hakkında Kanun, 6458 sayılı Yabancılar ve Uluslararası Koruma Kanununun 91. maddesi gereğince hazırlanan Geçici Koruma Yönetmeliğinin 29'uncu maddesi ve 15/1/2016 Tarihli ve 29594 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Geçici Koruma Sağlanan Yabancıların Çalışma İzinlerine Dair Yönetmelik uyarınca düzenlenmiştir. İşbu çalışma izni, 6458 sayılı Kanunda düzenlenen ikamet izinleri yerine geçmez.
- تم اعداد وتنظيم هذه الوثيقة وفقاً للقانون رقم 4817 المتعلق بتصاريح العمل للأجانب، والمادة 29 من نظام الحماية المؤقتة الذي تم اعداده وتنظيمه بموجب المادة 91 من قانون الأجانب والحماية الدولية رقم 6458 والأنظمة المتعلقة بتصاريح العمل للأجانب ذوي الحماية المؤقتة المنشورة في الجريدة الرسمية رقم 29594 بتاريخ 2016/1/15. تصريح العمل هذا لا يحل محل تصريح الإقامة الذي يتم تنظيمه بموجب القانون رقم 6458.
- 4817 sayılı Kanunun 18'inci maddesinin (b) fıkrası gereğince; Yabancı çalıştırın işverenler, yabancıların çalışmaya başladığı tarihten, çalışma izninin verildiği tarihten itibaren otuz gün içerisinde çalışmaya başlamaması halinde bu sürenin bitiminden itibaren ve herhangi bir nedenle hizmet akdinin sona erdiği tarihten itibaren en geç on beş gün içerisinde durumu Bakanlığa bildirmekle yükümlüdürler.
- بموجب القانون رقم 4817 المادة 18 الفقرة (ب)، إذا لم يقم العامل الأجنبي بالبدء بالعمل خلال ثلاثين يوماً من تاريخ بدء تصريح العمل، أو إذا تم فسخ عقد العمل لأي سبب من الأسباب، يتوجب على صاحب العمل الذي يقوم بتشغيل العامل الأجنبي اعلام الوزارة حول هذا الوضع خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوماً.
- İşbu çalışma izin belgesi, yukarıda belirtilen adresteki işyerinde ve belirlenen görev mahiyetine münhasır kalmak kaydıyla geçerli olup, bu konularda yapılacak değişikliklerde Bakanlıktan yeniden izin alınması zorunludur.
- تكون وثيقة تصريح العمل هذه سارية بشرط أن تبقى منحصرة على مكان العمل الموجود في العنوان المذكور أعلاه وفي الوظيفة المبينة أعلاه. في حال حصول أي تعديل أو تغيير على هذه الأمور، يتوجب الحصول على تصريح عمل مرة أخرى من الوزارة.
- Stresi sona ermiş bir çalışma izninin uzatılması için, çalışma izninin bittiği tarihten geriye doğru en fazla iki aylık sürede olmak kaydıyla veya sürenin bitiminden itibaren en geç on beş gün içerisinde yeniden başvurulması gerekmektedir.
- لتسديد مدة تصريح العمل المنتهية، يتوجب المراجعة والتقدم بالطلب مجدداً خلال آخر شهرين قبل تاريخ انتهاء صلاحية تصريح العمل أو خلال مدة خمسة عشر يوماً بعد تاريخ انتهاء صلاحية تصريح العمل.
- İşveren; Çalışma İzin Belgesindeki izin başlangıç tarihinden itibaren 30 gün içinde sosyal güvenlikle ilgili yükümlülüklerini yerine getirmek zorundadır.
- يتوجب على صاحب العمل تنفيذ التزاماته المتعلقة بالضمان الاجتماعي خلال 30 يوم من تاريخ بدء تصريح العمل المبين في وثيقة تصريح العمل.
- İşbu belgenin bir örneği işveren tarafından adına belge düzenlenen geçici koruma sağlanan yabancıya teslim edilecektir.
- يقوم صاحب العمل بتسليم نسخة من هذه الوثيقة للعامل الأجنبي ذو الحماية المؤقتة الذي تم تنظيم تصريح العمل باسمه.
- Geçici koruma sağlanan yabancıların, geçici koruma kimlik belgesi/yabancı tanıtma belgesini ibrazı zorunludur.
- يتوجب على الأجانب ذوي الحماية المؤقتة إبراز الهوية الشخصية للحماية المؤقتة / أو وثيقة التعريف بالشخصية للأجنبي.
- Bu form resmi belge niteliği taşımaz, bilgilendirme amaçlıdır.
- هذا النموذج هو بهدف جمع البيانات ولا يمثل وثيقة رسمية.
- Bu belgenin geçerliliği "Yabancı Çalışma İzni Sorgulama Sistemi" üzerinden ([www.calismaizni.gov.tr](http://www.calismaizni.gov.tr)) sorgulanabilir.
- يمكن التأكد من صلاحية هذه الوثيقة من خلال "نظام الاستعلامات حول تصريح العمل للأجانب" لدى ([www.calismaizni.gov.tr](http://www.calismaizni.gov.tr)).



T.C.  
الجمهورية التركية  
ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI  
وزارة العمل والضمان الاجتماعي  
Çalışma Genel Müdürlüğü  
المديرية العامة للعمل

**GEÇİCİ KORUMA SAĞLANAN YABANCILARA TANINAN  
ÇALIŞMA İZİNİ MUAFİYETİNE İLİŞKİN BİLGİ FORMU**

نموذج البيانات الخاص بإعفاء تصريح العمل  
الممنوح للأجانب المستفيدين من الحماية المؤقتة

Yabancı Kimlik Numarası رقم الهوية للشخص الأجنبي	
Yabancı Adı ve Soyadı الاسم واسم العائلة للشخص الأجنبي	
Doğum Yeri ve Tarihi مكان وتاريخ الولادة	
Muafiyet Başlangıç Tarihi تاريخ بدء الإعفاء	
Muafiyet Bitiş Tarihi تاريخ انتهاء الإعفاء	
Çalışabileceği İl المحافظة المسموح العمل بها	

**ACIKLAMALAR**  
**التوضيحات**

- Geçici koruma sağlanan yabancı muafiyet kapsamında sadece **mevsimlik tarım veya hayvancılık işlerinde çalışabilir. Başka bir işte ya da işyerinde çalışamaz/çalıştırılmaz.**
- ضمن نطاق الإعفاء من تصريح العمل، يستطيع الأجانب ذوي الحماية المؤقتة العمل في أعمال الزراعة الموسمية أو رعاية الثروة الحيوانية فقط. لا يسمح بالعمل/التشغيل في أماكن عمل أو أعمال أخرى.
- Geçici koruma sağlanan yabancı, geçici koruma kimlik belgesi/yabancı tanıtma belgesini ibrazı zorunludur.
- يتوجب على الأجانب ذوي الحماية المؤقتة إبراز الهوية الشخصية للحماية المؤقتة / أو وثيقة التعريف بالشخصية للأجنبي.
- Geçici koruma sağlanan yabancı çalışma izni muafiyeti kapsamında olup olmadığı Yabancı Çalışma İzni Sorgulama Sistemi ([www.calismaizni.gov.tr](http://www.calismaizni.gov.tr)) üzerinden yabancı kimlik numarası girilerek doğrulanabilir.
- يمكن التأكد من أن الشخص الأجنبي ذو الحماية المؤقتة يستطيع الاستفادة من إعفاء تصريح العمل أو لا من خلال ادخال رقم الهوية الشخصية للأجنبي في نظام الاستعلامات حول تصريح العمل للأجانب ([www.calismaizni.gov.tr](http://www.calismaizni.gov.tr)).
- Muafiyetin sona erme tarihinden sonra çalışmaya devam edilecek olması halinde, Çalışma ve İş Kurumu İl Müdürlüğüne yeniden başvurulması gerekmektedir.
- في حال الرغبة بالاستمرار بالعمل بعد تاريخ انتهاء الإعفاء، يتوجب مراجعة المديرية التابعة لمؤسسة العمل والتشغيل الموجودة في المحافظة والتقدم بطلب مجدداً.
- Bu form resmi belge niteliği taşımaz, bilgilendirme amaçlıdır.
- هذا النموذج هو بهدف جمع البيانات ولا يمثل وثيقة رسمية.